



大会

Distr.: General
20 June 2018
Chinese
Original: English

第七十二届会议

议程项目 72 (a)

促进和保护人权：人权文书的执行情况

2018 年 6 月 8 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨此转递俄罗斯联邦常驻联合国副代表根纳季·库兹明在消除对妇女一切形式歧视公约第二十次缔约国会议题为“其他事项”的议程项目下所作的发言(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 70(a)的文件分发为荷。

瓦西里·涅边贾(签名)



2018 年 6 月 8 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

俄罗斯联邦常驻联合国副代表根纳季·库兹明在消除对妇女一切形式歧视公约第二十次缔约国会议题为“其他事项”的议程项目 6 下所作的发言

2018 年 6 月 7 日

主席先生，

请允许我继续两年前与消除对妇女歧视委员会开始的对话。

我们要感谢委员会对我们在 2016 年上次会议上提出的问题作出书面答复，并感谢委员会愿意与各国接触，讨论其工作方式。

在这方面，接下来，委员会不妨向与会者通报一下，在纠正我们先前指出的委员会运作中的系统性问题上取得了哪些进展。我们尤其想知道的是，有关制定与各国对话的明确时间表和时限方面的情况。令人遗憾的是，条约机构尚未完全执行大会关于加强和增进人权条约机构体系有效运作的第 68/268 号决议第 16 段，该段要求限制向缔约国提出问题的数量。对于专家要求获得多少信息、非政府组织提供多少信息等仍然几乎没有任何限制，但却采取了非常严格的控制办法以确保各国遵守对其提供的信息量的限制要求。在实际工作中，由于对委员会成员发言时间没有限制，各国因而没有足够时间作出答复。

主席先生，

委员会编写一般性评论的目的是要强化对国际规范作出的扩张性解释。我们对委员会的这种做法感到关切。同样引发我们关切的还有，对与条约实质无关的有争议的概念进行推广。我们认为，一般性评论仅仅是专家的意见，并不要求各国承担任何额外的义务。我们认为，委员会的做法阻碍了缔约国与条约机构之间的建设性对话，违反了大会第 68/268 号决议第 9 段，该段规定，条约机构的工作“应在相关条约规定的范围内，以免为缔约国造成新的义务”。

试图将审议报告期间未讨论的段落纳入结论性意见是不可接受的。

委员会不愿遵循自己在 2015 年作出的决定，将结论性意见的篇幅减至 6 000 字，这是令人费解的。应当回顾，早在 2012 年，人权事务高级专员就建议各条约机构将此类文件的篇幅限制在 3 300 字(秘书处提交人权条约机构主席第三十次会议的说明(HRI/MC/2018/3))。

主席先生，

多种语文的使用仍然是委员会工作的一大短板。根据第 68/268 号决议，缔约国可以在不造成妨碍的情况下以联合国六种正式语文中的任何一种与条约机构进行互动。我们的理解是，按照大会第 68/268 号决议的规定，除委员会的三种正式工作语文之外，还会应缔约国要求使用第四种语文。这项权利不仅适用于在审议定期报告的会议期间与条约机构进行沟通，也适用于与条约机构的任何来往公文。

我们还要借此机会表示，我们不赞成委员会为后续措施和评估各国执行委员会建议的情况而制定的所谓程序。《消除对妇女一切形式歧视公约》没有规定这种机制。因此，委员会本已有限的资源遭到了低效使用。

为确定各国执行结论性意见的程度而采取的方法是否具有客观性和相关性，对此也是有许多问题的。然而，这超出了《公约》缔约国义务的范围。

主席先生，

条约机构的主要任务不是作出判断，而是通过公开、公平和相互尊重的对话，协助各国履行承诺，执行有关国际条约的规定。

我们希望条约机构纠正其政策，并严格遵守条约规定的各项要求。

谢谢。
